

**MANDATO PER ADDEBITO DIRETTO SEPA TRA IMPRESE ("B2B")
SEPA BUSINESS-TO-BUSINESS ("B2B")DIRECTDEBIT MANDATE**

Riferimento del mandato (da indicare a cura del creditore): Completare a destra co! Cod. Fiscale del debitore <i>Mandate reference to be completed by the creditor</i>	058E5-3-	
NOME E LOGO DEL CREDITORE <i>CREDITOR'S NAME & LOGO</i>	TORREGAS SRL località Ponte alla Ciliegia, 14 55011 Marginone ALTOPASCIO (LU)	
<p>La sottoscrizione del presente mandato comporta:</p> <p>A) l'autorizzazione a TORREGAS SRL a richiedere alla banca del debitore l'addebito del suo conto e;</p> <p>B) l'autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite da TORREGAS SRL</p> <p><i>By signing this mandate form, you authorise:</i></p> <p>A) (TORREGAS SRL) to send instructions to your bank to debit your account and;</p> <p>B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from (TORREGAS SRL).</p>		
<p>Il presente mandato è riservato esclusivamente ai rapporti tra imprese. Il debitore non ha diritto al rimborso dalla propria banca successivamente all'addebito sul suo conto, ma ha diritto di chiedere alla propria banca che il suo conto non venga addebitato entro il giorno antecedente a quello in cui il pagamento è dovuto.</p> <p><i>This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due.</i></p>		
I campi contrassegnati con asterisco (*) sono obbligatori <i>Please complete all the fields marked *</i>.		
1	*Nome / Ragione Sociale del debitore <i>Debtor Name / Business Name</i>	
2	*Indirizzo: Via e numero civico <i>Street name and number</i>	
3	*Codice postale *Località *Provincia <i>Postal code City</i>	
4	*Paese <i>Country</i>	
5	*Numero del conto (IBAN) <i>Account number - IBAN</i>	
6	*SWIFT BIC	
7	*Codice Fiscale / Partita IVA del debitore <i>Debtor Tax code / VAT number</i>	
8	*Nome/Ragione Sociale del creditore <i>Creditor Name/Business Name</i>	TORREGAS SRL
9	**Codice identificativo del creditore <i>Creditor identifier</i>	IT 08 ZZZ 000 000 00 71380117
10	** Sede legale: Via e numero civico <i>Street name and number</i>	località Ponte alla Ciliegia, 14

11	**Codice postale **Località **Provincia <i>Postal code City</i>	55011 Marginone ALTOPASCIO (LU)
12	**Paese <i>Country</i>	ITALIA
13	Ricorrente <i>Recurrent payment</i>	
14	*Nome del sottoscrittore <i>Subscriber name</i>	
15	Codice fiscale del sottoscrittore <i>Subscriber tax code</i>	
Le informazioni relative al sottoscrittore sono obbligatorie nel caso in cui sottoscrittore e debitore non coincidano <i>Information about subscriber is required if subscriber and debtor are not the same person</i>		
16	*Luogo e data di sottoscrizione <i>City or town and date in which you are signing</i>	
*Firma del debitore <i>Signature</i>		
Da compilare a cura del debitore, se effettua un pagamento relativo a un contratto tra il creditore e un altro soggetto diverso dal debitore indicato nel presente mandato (ad es. pagamento di fatture intestate a terzi). <i>To be filled by debtor if making a payment in respect of an arrangement between the creditor and another person (e.g. where you are paying the other person's bill).</i>		
17	Nome dell'effettivo debitore <i>Person on whose behalf payment is made</i>	
18	Codice identificativo dell'effettivo debitore (codice di riferimento che si vuole che la Banca del debitore citi nell'addebito). <i>Debtor identification code</i> <i>(Write any code number here which you wish to have quoted by your bank)</i>	
Da compilare a cura del creditore, se effettua l'incasso per conto di un altro soggetto. <i>To be filled by Creditor if collecting payment on behalf of another party</i>		
19	Nome dell'effettivo creditore <i>(Party on whose behalf payment is collected)</i>	
20	Codice identificativo dell'effettivo creditore <i>Identification code of the Creditor Reference Party</i>	
21	Numero identificativo del contratto sottostante <i>Identification number of the underlying contract</i>	
22	Descrizione del contratto <i>Description of contract</i>	
Restituire il modulo compilato a: <i>Please return to</i>		
Riservato al creditore <i>Creditor's use only</i>		

